

OISEAU DE MALHEUR À POIL ROUX
ПТИЦА РЫЖАЯ БЕДЫ

Lyrisc by Tristan Corbière

Слова Тристана Корбьера

♩.=140

Introduction for piano in B-flat major, 12/8 time. The music features a strong bass line in the left hand and chords in the right hand. The first measure is marked with a forte (*f*) dynamic.

4 *mf*

Le sort est dans l'eau: le cor - mo - ran na - ge,
Судь - ба та - ит - ся в мо - ре, ве - тер сто - нет,

Musical notation for the first vocal line, starting at measure 4. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand.

6 *f*

le vent bat en côte, et c'est le Mois Noir... Oh! moi je sens bien
кри - чат бак - ла - ны о - се - нью глу - хой. Я чув - ству - ю, ког -

Musical notation for the second vocal line, starting at measure 6. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand.

9

de loin le nau - fra - ge! Moi j'en - tends là - haut chas - ser le nu - a - ge.
да ко - рабль по - то - нет, я слы - шу, как смя - те - нье ту - чу го - нит,

Musical notation for the third vocal line, starting at measure 9. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand.

mf

Moi je vois pro - fond dans la nuit, sans voir! *Moi*
я ви - жу сквозь ту - ман и мрак ноч - ной. Нуж -

f

je sif - fle quand la mer gron - de, oi - seau de mal - heur à poil
на мне бу - ря во - ке - а - не, я - пти - ца ры - жа - я бе -

mf

roux!... *J'ai pro - mis aux douaniers de ron - de, leur*
ды, та - мо - жен - ни - кам за мол - ча - нье я

part, pour res - ter
за - пла - чу, как

21 *mf*

dans leurs trous...
за тры - ды.

Que je sois seul! - oi - seau d'é-
Ни - кто не дол - жен быть со

23 *f*

pa - ve sur les bri - sans que la mer la - ve...
мно - ю у скал, об - гло - дан - ных вол - но - ю, *Oi - seau de*
я - пти - ца

26 *mf*

mal - heur à poil roux!
ры - жа - я бе - ды,

- Et qu'il ven - te la peau du diab - le!
шквал, слов - но дья - вол, жаж - дет кро - ви

29

Je sens ça dé - jà sous ma peau.
в ба - раш - ках чёр - на - я во - да,

La mer mou - tonne!... -
ре - вут во - лы -

Но, mon trou-peau! - C'est moi le ber - ger,
мо - и ста - да, а я - па - стух, я

f
sur le sab - le... L'en - fer fait l'a-mour. - Je ris
на го - то - ве я хо - хо - чу, ад по - хо -

mf
com-me un mort - sau - tez sous le Hû!... le Hû
тью объ - ят! Под свист вет-ров ска - чи - те

des ra - fa - les, sur les noirs tau - reaux sourds,
о - чу - ме - ло вы, чёр - ны - е бы - ки,

40

blan - ches ca - va - les!
вы, в пе-не бе - лой

Vo - tre é - cume à moi,
ко - бы - лы волн!

42

ca - va - les d'Ar - mor! Et vos crins au vent!... - Je ris
Я э - той пе - не рад, я хо - хо - чу, ад по - хо -

44

com - me un mort!
тью обь - ят!